

GRACIELA REYES

PALABRAS EN CONTEXTO

*Pragmática y otras teorías del significado*



ARCO/LIBROS, S. L.

## ÍNDICE

PRÓLOGO .....	7
Accesibilidad .....	21
Carácter y contenido .....	29
Código lingüístico .....	37
Comunicación .....	41
Condiciones de verdad .....	49
Constituyentes no articulados .....	53
Contenido semántico mínimo .....	59
Contexto .....	63
Contextualismo .....	67
Cooperación .....	73
Cortesía .....	77
Deixis .....	87
Desambiguación .....	95
Lo dicho .....	101
Efectos poéticos .....	105
Efectos pragmáticos fuertes y débiles .....	107
Enriquecimiento libre .....	109
Explicatura .....	115
Gramaticalización .....	127
Grice: lógica y conversación .....	129
Implicatura .....	141
Implicitura .....	161
Indexicalismo .....	169
Inferencia .....	175
Intención comunicativa .....	183
Intensión y extensión .....	185
Interpretación .....	189
Interpretaciones preferidas (teoría de Levinson) .....	193
Ironía .....	205
Literalidad .....	219
Mentiras e implicaciones falsas .....	225
Metáfora .....	229

Metarrepresentación .....	255
Minimalismo .....	263
Modulación y microlenguajes .....	281
Modularidad y comunicación .....	283
Pluralidad de los contenidos de los actos de habla .....	287
Polifonía .....	289
Polifonía (teoría de Ducrot) .....	299
Pragmática de las condiciones de verdad .....	305
Presuposición .....	313
Procedimentales .....	319
Proposición .....	337
Proposicionalismo .....	341
Referencia como fenómeno pragmático .....	343
Relativismo .....	349
Saturación .....	359
Subdeterminación semántica .....	365
Teoría de la convención y la imaginación .....	371
Teoría de la relevancia .....	391
Teoría de los actos de habla .....	407
GLOSARIO .....	425
BIBLIOGRAFÍA .....	449

## PRÓLOGO

### 1. TEMAS DE ESTE LIBRO

El propósito de este libro es explicar las nociones fundamentales de las teorías sobre el significado lingüístico, en especial las teorías más recientes, que están floreciendo en este siglo. Junto a temas importantes de la filosofía del lenguaje y de la semántica, se tratan en estas páginas, dándoles un lugar central, las teorías de la pragmática, una disciplina filosófica, lingüística y cognitiva, nacida en los años setenta del siglo pasado, que ha alcanzado gran difusión e influencia. La filosofía del lenguaje, la semántica y la pragmática comparten conceptos básicos y se enfrentan a problemas comunes, entre ellos, en situación prominente, cuál es el papel del contexto en la comprensión del significado y cómo construir una teoría adecuada de la relación entre significados lingüísticos y contextos.

He seleccionado algunos temas básicos de las tres disciplinas, como, por ejemplo, la distinción entre *sentido y referencia* y entre *carácter y contenido*. Otros asuntos son más recientes, discutidos intensamente en los últimos veinte años, en especial cómo explicar la oposición entre la estabilidad de los significados lingüísticos y la variabilidad de esos significados en el uso del lenguaje. Cuando transmitimos al oyente O lo que dijo el hablante H en otro contexto, y lo hacemos sin faltar a la verdad, debemos captar un significado suficientemente estable de lo dicho por H, para que este significado se mantenga en el cambio de contexto, de locutor y de destinatario. ¿Cómo caracterizar lo estable y lo variable? El debate no ha concluido. En estas páginas se analizan nociones que se relacionan directamente con la variabilidad del significado, entre otras las de *saturación, modulación, contenido semántico mínimo, sensibilidad al contexto, literalidad*, etc., y además se reseñan y contrastan las teorías semánticas que participan en el debate: *contextualismo, minimalismo, relativismo, indexicalismo*.

Una de las mayores virtudes de las lenguas naturales, su flexibilidad para querer decir un número infinito de cosas en situaciones diferentes, es un gran problema para las teorías del significado, que deben explicar de forma adecuada por qué el lenguaje es estable e inestable a la vez, cambia no solamente en el tiempo, sino de un contexto a otro en un periodo acotado, y cambia, además, si usamos significados que consideramos, en forma preteórica, “literales”, o bien significados que sabemos que no son literales y exigen usar la imaginación, más allá de lo que diga el diccionario.

En las cortes de justicia, le corresponde al juez determinar los significados exactos de la ley, que tienen interpretaciones variables y sujetas a discusión, lo que puede dar lugar a fallos contradictorios, como muestran los resultados de las apelaciones para revocar sentencias. Una ley, idealmente, tendría que tener un significado unívoco e inalterable, pero ninguna expresión lingüística lo tiene, salvo quizá los términos científicos, creados *ex profeso* para que signifiquen siempre lo mismo en el contexto de las ciencias. En la conversación, que es el campo principal de las teorías del significado, la variabilidad del lenguaje exige una serie de operaciones pragmáticas para fijar los significados.

La pragmática se lleva la parte del león en este libro. Se tratan, de manera extensa, las teorías de Paul Grice sobre el *significado intencional* y la *implicatura*, dos nociones revolucionarias en su momento, que son los fundamentos de la pragmática; se describen también las teorías de los filósofos contemporáneos y colegas de Grice, entre ellos John Austin, que analizaron el lenguaje como una forma de comportamiento y pusieron en primer plano el estudio del lenguaje corriente. Finalmente, se explican las teorías inspiradas en las ideas de Grice, ideas que sufrieron críticas y modificaciones diversas. Entre los modelos posteriores a Grice se describe con pormenor la *teoría cognitiva de la relevancia*, la más influyente en la actualidad, y sus conceptos básicos, como la modularidad del cerebro y la distinción entre *gramática e inferencia*. Se incluye también la primera crítica radical, procedente de la filosofía del lenguaje, a los principios generales de la pragmática.

Se trata en este libro, exclusivamente, la *pragmática inferencial*, es decir la que se inspira en las ideas filosóficas de Paul Grice sobre la conexión entre los conocimientos lingüísticos y los extralingüísticos en el proceso de comprensión del lenguaje. Desde Grice, es una verdad incuestionable que no nos comunicamos solamente

codificando y descodificando signos, sino también haciendo razonamientos que conectan lo dicho con el contexto. La importancia de la inferencia en la comunicación ha ido aumentando en las teorías actuales; se propone ahora que las inferencias no son necesarias solamente para comprender los significados implícitos que transmite el hablante, sino también el significado explícito de los términos léxicos, aunque parezcan simples, como *libro, verde* o *difícil*, ya que debemos ajustarlos en cada ocasión para que esos significados correspondan a lo que creemos que quiere decir el hablante.

La pragmática ha tenido un éxito que sorprende a los lingüistas, no solo a los que la rechazaron al principio sino incluso a los que la acogieron con entusiasmo en la década de los setenta, y ha llegado hasta hoy sin renunciar a las ideas filosóficas fundadoras, como revela la obra de los investigadores neogriceanos cuyas teorías se tratan en este libro, entre ellos Stephen Levinson, François Recanati, Kent Bach, Laurence Horn y otros. Las teorías pragmáticas se presentan aquí en panoramas de conjunto, pero también se analizan, en artículos separados, sus nociones fundamentales.

La teoría de la relevancia tiene credenciales científicas y utiliza, junto a los métodos intuitivos habituales en esta disciplina, procedimientos empíricos, pero sigue manteniendo la idea de que el significado lingüístico es intencional y se obtiene por procesos metapsicológicos, como propuso Grice, y que los significados proceden en parte de la descodificación de las señales lingüísticas y en parte de inferencias de tipo no demostrativo, como las que hacemos en la vida diaria constantemente, que son inferencias cuyas conclusiones pueden cancelarse si se cambian las circunstancias del acto de habla. La teoría de la relevancia extiende el papel de la inferencia en la comprensión lingüística, y así lo muestra la obra de sus principales exponentes: Dan Sperber, Deirdre Wilson, Robyn Carston, Diane Blakemore, entre otros, y ocupa, por lo tanto, un lugar prominente en la pragmática inferencial.

Finalmente, forman parte de este libro categorías, nociones y puntos de vista que pueden servir de precedentes a las teorías actuales del significado, o completarlas desde otras perspectivas, como, por ejemplo, algunas teorías sobre el discurso y nuevas descripciones, procedentes tanto de la filosofía como de la pragmática, del lenguaje poético y del lenguaje figurado, en especial la metáfora y la ironía.